

[EN]

Asylum seekers of the refugee camp of Choucha denied of protection

We are a group of asylum seekers whose request, directly considered by the UNHCR emergency protection team in Tunisia, has not been granted.

We are writing to inform you of an official plan to close down the refugee camp of Choucha next June 2013 which will leave us without any appropriate or durable solutions (deprived of our rights).

Since more than two years now, we have been left stagnating in the desert region far from fortune.

Our present living conditions in the Choucha camp goes beyond our capacity to carry this burden (our food rations have been cut in the last five months).

In consideration of the fact that in this situation there are many families with children, single women and men as well as pregnant women, we are launching an appeal to all to support our opposition to these cruel decisions towards people who, in a condition of hunger and frustration, are today living in this camp.

Our main argument is the fact that our cases have been handled in a non justified and non professional way.

Due to this situation, as above described, we have undertaken since last year a struggle, as well as having enacted, from the 27th of January to the 3rd of February, a protest demonstration at the EU delegation in Tunisia and at the UNHCR.

Our claims and demands:

- Granting of asylum protection
- To benefit of international protection in a secure third country (a country with an efficient protection system).

www.voicefchoucha.wordpress.com

[FR]

Demandeurs d'asile débutés dans le camp de réfugié de Choucha

Nous sommes un groupe de demandeurs d'asile, dont la demande n'a pas été accordée en considération propre par l'équipe de l'UNHCR de protection d'urgence en Tunisie. Nous vous écrivons au sujet d'un plan officiel de fermer le camp de réfugié de Choucha en Juin 2013, nous laissant sans aucunes des solutions appropriés et durables (privé de leur droit).

Depuis plus de deux ans, nous avons été croupissent dans la région désertique éloignée de fortune.

Notre condition de vie actuel dans le camps de Choucha dépasse notre capacité à porter (nos rations alimentaires ont été coupées depuis les cinq derniers mois).

Tenant compte du fait qu'il y a beaucoup de familles avec enfants, hommes et femmes célibataires ainsi que des femmes enceintes dans cette situation, nous faisant appel à votre réflexion pour soutenir notre opposition à ces décisions cruelles qui est déjà affamés et frustrant d'êtres humains dans le camp.

Notre argument principale est les manières injustifiées et non professionnelles avec les quelles nos cas ont été traités.

Contenu de ce qui précède, nous avons entreprit une lutte depuis l'année passée et a également fait une manifestation à la délégation de l'UE en Tunisie et le HCR à partir du 27 janvier au 3 février 2013.

Nos revendications :

- Pour se voir accorder l'asile de protection.
- Pour bénéficier d'une protection internationale dans un pays tiers surs (un pays avec un système efficace de protection)

www.voicefchoucha.wordpress.com

[ES]

Los solicitantes de asilo del campo de refugiados de Choucha a los que no se les ha reconocido la solicitud de asilo

Somos un grupo de solicitantes de asilo, cuya solicitud no ha sido aceptada por el equipo de emergencia del ACNUR en Túnez. Les escribimos a raíz de la decisión oficial de cerrar el campo de refugiados de Choucha en junio del 2013, lo que nos dejará sin alguna solución adecuada o sostenible, privándonos de nuestros derechos.

Durante más de dos años hemos estado languideciendo en esta región desierta, lejos de la fortuna.

Nuestra condición de vida en el campo de Choucha excede nuestra capacidad de resistencia. (nuestras raciones alimentarias han sido reducidas desde hace 5 meses).

Teniendo en cuenta que hay muchas familias con niños, hombres y mujeres solteros así como mujeres embarazadas hacemos un llamado a que reflexionen y apoyen nuestra oposición a estas crueles decisiones aplicadas a seres humanos de los que no se tiene en consideración el hambre y la frustración que ya padecen en el campo.

Nuestro argumento principal es la forma injustificada y poco profesional en que se han tratado nuestros casos.

En razón de eso hemos organizado una lucha desde el año pasado y una manifestación frente a la delegación de la UE en Túnez y la HCR desde el 27 de enero hasta el 3 de febrero del 2013.

Nuestras reivindicaciones son:

- Que se nos otorgue el estatus de protección
- Poder beneficiar de la protección internacional en un país tercero (país que posea un eficaz sistema de protección).

www.voicefchoucha.wordpress.com